

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivemote no.

3) Delivery note no

4674686

Page 1

1) Customer: 1000172924
 5) Supplier No.: 0091024089
 LNR: UJ
 LKZ: Z abs
 Sov: KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

10) Your sign: 550004500001
 Date: 19.10.2023

15) additional data customer

17) Dispatch place: CHub

6) Freight

7) Delivery

Carrier

4) Dispatch date: 27.11.2023
 Creation day: 27.11.2023
 14) Our Order-No.: 25703081

19) Shipping type: extra run.

20) Incoterms: 2010
 Delivered at pl

21) Packing type: 4 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg: gross 444,0 net 253,8

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno

Destination

352695

26) Receipt/unload point

27) Pos: 1
 28) Bosch-Order-No.: 0260.001.084
 Index: V03
 Partnumber customer: 2510266920

29) Description of delivery: EL Control Unit; arCU-2-9.

30) Quantity: 256

40) Receiver notes: 14249

Rotation	Date Name bzw Nr	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
				Quantità dichiarata: 256 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 29/11/23 Firma: <i>[Signature]</i>		



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbra is 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVELÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) HOSZA SPEED KFT. 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22665274-2-13 Bsz.: 10103836-04607700-01003008			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20231127				18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Belgefügte Dokumente SAP:1377724							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
		PAL	KFZ ZUBEHOR	H	824.000		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20231127				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronikai Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. Telefonszám: 06 30 11572953 Adószám: 22665274-2-13				Az átvvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Fahrzeug Hatvan	Regisztrációs szám Kennzeichen 2026 Modugno	Hasznos terhelés Nutzlast 25 10286320	Guardia di Finanza TENENZA PALMANOVA Borgo Udine, 22 - 33057 Palmanova Tel./Fax 0432928312 UD154.protocollo@gdf.it PEC: UD1540000p@gdf.it				

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a belf...
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Controllato con per ispezione in loco e' stato rispettato no' danno